

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

- Údaje k produktu
- Obchodní označení: **Xeramic Brake Rapid Cleaner**
20330, 20331, 20332
- Číslo výrobku: 20330, 20331, 20332
- Použití látky / přípravku Čisticí přípravek pro čištění zastudena
- Identifikace výrobce/dovozce:
Petromark Automotive Chemicals BV
P.O. Box 294
NL-1940 AG Beverwijk
The Netherlands
Tel: +31(0)251-211397
- Obor poskytující informace: Research & Development / r.tetteroo@petromark.nl
- Nouzové telefonní číslo:
During normal opening hours:
Tel: +31(0)251-211397

2 Identifikace rizik

- Označení nebezpečí:



Xn Zdraví škodlivý
F Vysoce hořlavý
N Nebezpečný pro životní prostředí

- Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku
Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.

Má narkotizující účinky.

R 11 Vysoce hořlavý.

R 38 Dráždí kůži.

R 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

R 65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

R 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

- Klasifikační systém:

Klasifikace odpovídá aktuálním směrnici ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.
Heptane is classified as R51/53 in SBP solvents

- Prvky štítku GHSs



Nebezpečí

2.6/2 - Vysoce hořlavá kapalina a páry.



Nebezpečí

3.10/1 - Při požití a vniknutí do dýchacích cest může být smrtelně nebezpečný.



Pozor

3.2/2 - Dráždí kůži.

3.8/3 - Může způsobit ospalost a závratě.



4.1/2 - Toxický pro život ve vodách s dlouhotrvajícími účinky.

(pokračování na straně 2)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20330, 20331, 20332

(pokračování strany 1)

· **Prevence:**

Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. - Zákaz kouření.

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Uzemněný/vodivý obal a odběrové zařízení.

Používejte nevýbušné elektrické/větrací/světelné vybavení.

Používejte pouze nástroje z nejkřídčího kovu.

Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mlhy/par/aerosolů.

Po manipulaci důkladně omyjte.

Používejte pouze venku nebo v dobře větraném prostředí.

Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

· **Reakce:**

PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

JE-LI NA KŮŽI: Omyjte velkým množstvím mýdla a vody.

JE-LI NA KŮŽI (nebo ve vlasech): Okamžitě svlékněte/odložte kontaminované oblečení. Opláchněte kůži vodou/osprchujte.

PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze vhodné pro pohodlné dýchání.

Nečítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

Je nutné zvláštní ošetření (viz štítek).

NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

Dojde-li k podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Odložte kontaminované oblečení a před opětovným použitím vyperte.

V případě požáru: K hašení použijte: CO₂, hasící prášek nebo rozestřikované vodní paprsky.

Uniklý produkt seberte.

· **Skladování:**

Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený.

Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte v chladu.

Skladujte uzamčené.

· **Likvidace:**

Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

3 Složení nebo informace o složkách

· **Chemická charakteristika**

· **Popis:** Směs ředidel

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

142-82-5	heptan Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	50-100%
108-87-2	methylcyklohexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	10-<25%
64-17-5	ethanol F; R 11 Nebezpečí: Plamen 2.6/2	2,5-<10%

(pokračování na straně 3)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20330, 20331, 20332

(pokračování strany 2)

110-82-7	cyklohexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-50/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Životní prostředí 4.1.C/1; Vykřičník 3.2/2, 3.8/3	2,5-<10%
111-65-9	oktan Xn, Xi, F, N; R 11-38-50/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Životní prostředí 4.1.C/1; Vykřičník 3.2/2, 3.8/3	2,5-<10%
110-54-3	hexan Xn, Xi, F, N; R 11-38-48/20-62-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1, 3.7/2, 3.9/2 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	1,0-<2,5%
73513-42-5	Hexane, mixture of isomers (containing less than 5% n-hexane EEC no 203-777-6 Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Nebezpečí pro zdraví 3.10/1 Pozor: Vykřičník 3.2/2, 3.8/3 Životní prostředí 4.1.C/2	1,0-<2,5%
67-56-1	methanol T, F; R 11-23/24/25-39/23/24/25 Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Lebka na zkřížených kostech 3.1.O/2, 3.1.D/2, 3.1.I/2; Nebezpečí pro zdraví 3.8/1	0,1-<1,0%

· **Narízení (ES) c. 648/2004 o detergentech / Oznacování obsahu**

alifatické uhlovodíky

≥ 30%

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

4 Pokyny pro první pomoc

- **Při nadýchání:** Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.
- **Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout.
- **Při zasažení očí:** Oči s otevřenými víčky několik minut vyplachovat proudem tekoucí vody.
- **Při požití:** Nepřivodit zvracení, ihned povolat lékařskou pomoc.

5 Opatření pro zdolávání požáru

- **Vhodná hasiva:**
 - Vodní mlha
 - Hasící prášek
 - Kysličník uhličitý
 - Pěna okolná vůči alkoholu
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:**
 - Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
 - Použít ochranný dýchací přístroj.

6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:** Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**
 - Nenechat vniknout do kanalizace nebo do vodního toku.
 - Zabránit vniknutí do kanalizace, výkopů a sklepů.
 - Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány.

(pokračování na straně 4)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20330, 20331, 20332

(pokračování strany 3)

· **Doporučené metody čištění a zneškodnění:**

Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny).
 Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle bodu 13.
 Zajistit dostatečné větrání.

7 Zacházení a skladování

· **Pokyny pro zacházení:**

· **Upozornění k bezpečnému zacházení:**

Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.
 Zamezit vytváření aerosolů.

· **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**

Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.
 Zajistit proti elektrostatickému náboji.

· **Pokyny pro skladování:**

· **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Skladovat na chladném místě.

· **Upozornění k hromadnému skladování:** Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.

· **Další údaje k podmínkám skladování:**

Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.
 Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.

8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

· **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

· **Kontrolní parametry:**

108-87-2 methylyklohexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 2000 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 1500 mg/m ³
-----	--

64-17-5 ethanol

NPK	Krátkodobá hodnota: 3000 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 1000 mg/m ³
-----	--

110-82-7 cyklohexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 2000 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 700 mg/m ³
-----	---

110-54-3 hexan

NPK	Krátkodobá hodnota: 200 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 70 mg/m ³ D, P
-----	---

67-56-1 methanol

NPK	Krátkodobá hodnota: 1000 mg/m ³ Dlouhodobá hodnota: 250 mg/m ³ D
-----	--

· **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.

· **Osobní ochranné prostředky:**

· **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**

Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.
 Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.
 Před přestávkami a po práci umýt ruce.
 Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.
 Zabránit styku s pokožkou.
 Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

(pokračování na straně 5)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20330, 20331, 20332

(pokračování strany 4)

· **Ochrana dýchacích orgánů:**

Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

Filter A

· **Ochrana rukou:**



Ochranné rukavice

Rukavice odolné ředidlům

Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

· **Materiál rukavic** Nitrilkaučuk

· **Doba průniku materiálem rukavic**

Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.

· **Ochrana očí:**



Uzavřené ochranné brýle

· **Ochrana kůže:** Použít ochranný oblek.

9 Fyzikální a chemické vlastnosti

· **Všeobecné údaje**

Skupenství:	Kapalná
Barva:	Podle označení produktu
Zápach (vůně):	Charakteristický

· **Změna stavu**

Teplota (rozmezí teplot) tání: Není určeno.

Teplota (rozmezí teplot) varu: 78°C

· **Bod vzplanutí:** -9°C

· **Zápalná teplota:** 215°C

· **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.

· **Nebezpečí exploze:** I když produktu nehrozí nebezpečí exploze, je přesto možné nebezpečí exploze ve směsi par se vzduchem.

· **Meze výbušnosti:**

Dolní mez: 1,1 Vol %

Horní mez: 6,7 Vol %

· **Tenze par při 20°C:** 48 hPa

· **Hustota při 20°C:** 0,721 g/cm³

· **Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě:**

Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.

· **Obsah ředidel:**

Organická ředidla: 100,0 %

CZ

(pokračování na straně 6)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20330, 20331, 20332

(pokračování strany 5)

10 Stálost a reaktivita

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **Nebezpečné reakce:** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

11 Toxikologické informace

- **Akutní toxicita:**

- **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

110-82-7 cyklohexan

Orálně	LD50	12705 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

73513-42-5 Hexane, mixture of isomers (containing less than 5% n-hexane EEC no 203-777-6)

Orálně	LD50	5000 mg/kg (mou)
--------	------	------------------

Pokožkou	LD50	3000 mg/kg (rab)
----------	------	------------------

Inhalováním	LC50/4 h	>10000 mg/l (rat)
-------------	----------	-------------------

- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:** Dráždí kůži a sliznice.
- **na zrak:** Žádné dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.
- **Doplňující toxikologická upozornění:**
Produkt poukazuje, na základě výpočtů všeobecných zařadovacích směrnic ES pro přípravky v posledním platném znění následující nebezpečí:
dráždivý

12 Ekologické informace

- **Ekotoxické účinky:**

- **Aquatická toxicita:**

142-82-5 heptan

EC50/24h	>10 mg/l (Dm)
----------	---------------

LC50(48h)	4924 mg/l (Fish)
-----------	------------------

108-87-2 methylyklohexan

LC50(48h)	5 mg/l (Fish)
-----------	---------------

110-54-3 hexan

EC50/48h	>2 mg/l (Dm)
----------	--------------

LC50/96h	2,5 mg/l (Fish)
----------	-----------------

- **Poznámka:** Jedovatý pro ryby.
- **Všeobecná upozornění:**
V povodích je také jedovatá pro ryby a plankton.
jedovatá pro vodní organismy

13 Pokyny k likvidaci

- **Produkt:**
- **Doporučení:** Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.

(pokračování na straně 7)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20330, 20331, 20332

(pokračování strany 6)

- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

14 Informace pro přepravu

- **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**
- **ADR/RID-GGVS/E třída:** 3 Hořlavé kapaliny
- **Kemlerovo číslo:** 33
- **Výstražná tabule: Číslo UN:** 1993
- **Typ obalu:** II
- **Etiketa:** 3
- **Označení nákladu:** 1993 LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N. (HEPTANY, METHYLCYKLOHEXAN), Zvláštní ustanovení 640D

- **Námořní přeprava IMDG:**
- **IMDG-třída:** 3
- **Číslo UN:** 1993
- **Label** 3
- **Typ obalu:** II
- **EMS-skupina:** F-E,S-E
- **Látka znečišťující moře:** Ne
- **Technický název:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (HEPTANES, METHYLCYCLOHEXANE)

- **Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-třída:** 3
- **Číslo UN:** 1993
- **Label** 3
- **Typ obalu:** II
- **Technický název:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (HEPTANES, METHYLCYCLOHEXANE)

- **UN "Model Regulation":** UN1993, LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N., 3, II
- **Nebezpečí pro životní prostředí:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID

15 Informace o předpisech

- **Označení podle právních směrnic EHS:**
Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.

- **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



Xn Zdraví škodlivý
F Vysoce hořlavý
N Nebezpečný pro životní prostředí

- **Nebezpečné komponenty k etiketování:**
heptan

- **R-věty:**

11 Vysoce hořlavý.
38 Dráždí kůži.
51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

- **S-věty:**

2 Uchovávejte mimo dosah dětí.
16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření.

(pokračování na straně 8)

Bezpečnostní list

podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 02.10.2008

Revize: 02.10.2008

Obchodní označení: Xeramic Brake Cleaner
20330, 20331, 20332

(pokračování strany 7)

- 23 Nevdechovat aerosol
 25 Zamezte styku s očima.
 29/56 Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
 46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

· **Národní předpisy:**

Třída	podíl v %
I	1,0-<2,5
NK	50-100

- **VOC-CH** 100,00 %
- **VOC-EU** 721,0 g/l
- **Danish MAL Code** 4-3

16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

· **Relevantní věty R**

- 11 Vysoce hořlavý.
 23/24/25 Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
 38 Dráždí kůži.
 39/23/24/25 Toxický : nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
 48/20 Zdraví škodlivý : nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.
 50/53 Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
 62 Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.
 65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
 67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Research & Development

· **Poradce:** R. Tetteroo

· **Zkratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 RID: Règlement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
 ICAO: International Civil Aviation Organization
 ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
 GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 MAL-Code: Måleteknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov (Regulation for the labeling concerning inhalation hazards, Denmark)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent

CZ